

## З М І С Т

### **ДЕЙКУН Олексій**

Моделі українського перекладу  
англійськомовних цільних конструкцій  
(на матеріалі заголовків текстів новин)..... 9

### **ЯКОВЛЕВА Ольга, ЦВЕТКОВА Юліанна**

Формування сучасного правового термінологічного  
апарату в івриті: способи та вплив інших правових систем..... 24

### **БОРДОВСЬКА Анна**

Правописна та лексична варіантність у публіцистиці  
періоду другої світової війни (на матеріалі ГРАКУ)..... 36

### **КОСТЮК Марина**

Корпус-базований аналіз концепту *Франція* ..... 60

### **ОДИНЦОВА Галина, КОНДРАТЬЄВА Тетяна**

Концептуальна дихотомія "*Слово Боже – слово людське*"  
в біблійному дискурсі ..... 74

### **ДЛАЙ Ірина**

Дієслово в мовній та концептуальній картинах світу  
носіїв англійської мови ..... 89

### **КАБАНЦЕВА Надія, НАЗАРЕНКО Оксана**

Концептуальне поле субсфери "*Природний світ*"  
на базі політичних метафор  
(українська та англійська мови)..... 104

### **СТРОКАЛЬ Олександр**

Вербалізатори чорного кольору в поетичному міфі  
Олексія Довгого..... 118

**ТУРЕНКО Віталій**

Сапфо між друзями і ворогами: специфіка погляду  
на людські стосунки..... 139

**НІКА Оксана**

Нові дослідження про Франциска Скорину  
[Рецензія на книжкове видання: Сергей Юрьевич Темчин.  
Издания Франциска Скорины: источники, интерпретации,  
бытование. Вильнюс : Институт литовского языка, 2022. 430 с. /  
Sergejus Temčinas. Pranciškaus Skorinos leidiniai: šaltiniai,  
interpretacijos, funkcionavimas. Vilnius : Lietuvių kalbos  
institutas, 2022. 430 p.]..... 154

## C O N T E N T

### **DEIKUN Oleksii**

Patterns of Ukrainian Translation of English Item-Based  
Constructions: a Case of News Headlines..... 9

### **YAKOVLEVA Olga, TSVIETKOVA Yulianna**

The Forming of the Modern Legal Terminology in Hebrew:  
Methods and Other Legal System Influence ..... 24

### **BORDOVSKA Anna**

The Spelling and Lexical Variation in Newspapers  
and Magazines Published During the Second World War  
(Based on GRAC) ..... 36

### **KOSTIUK Maryna**

Corpus-Based Analysis of the Concept *France* ..... 60

### **ODYNTSOVA Halyna, KONDRATIEVA Tetiana**

Conceptual Dichotomy "*Word of God – Human Word*"  
in the Biblical Discourse ..... 74

### **Iryna DILAI**

The Verb in the Linguistic and Conceptual Worldviews  
of English Language Speakers ..... 89

### **KABANTSEVA Nadiia, NAZARENKO Oksana**

Conceptual Field of Subsphere "*Natural World*"  
on Basis of Political Metaphors (Ukrainian and English) ..... 104

### **STROKAL Oleksandr**

The Language Means of Expression of Black Color  
in Oleksii Dovhii's Poetic Myth ..... 118

**TURENKO Vitalii**

Sappho Between Friends and Enemies:

Specifics of Wiew on Human Relationships ..... 139

**NIKA Oksana**

New Research on Francysk Skaryna

[Review of the Book: Sergejus Temčinas. Publications  
of Francysk Skaryna: Sources, Interpretations, Existence.

Vilnius: Institute of the Lithuanian Language, 2022. 430 p.]... 154